

VORFALLSBERICHT
DÉCLARATION D'INCIDENT
VERBALE DI INCIDENTE
INCIDENT REPORT



Sie möchten einen Unfall / Zwischenfall melden? Bitte füllen Sie das folgende Formular aus.

Vous voulez déclarer un incident / accident ? Merci de remplir le formulaire ci-après.

Desiderate dichiarare un incidente / problema? Si prega di compilare il modulo sottostante.

Want to report an incident / accident? Please complete the form below.

DATUM • DATE • DATA • DATE

KRANKENHAUS • HÔPITAL • OSPEDALE • HOSPITAL
NAME • NOM • NOME • NAME
ADRESSE 1 • ADRESSE 1 • INDIRIZZO 1 • ADDRESS 1
ADRESSE 2 • ADRESSE 2 • INDIRIZZO 2 • ADDRESS 2
PLZ + STADT + KANTON • CODE POSTAL + VILLE + CANTON • CODICE POSTALE + CITTÀ + CANTONE • ZIPCODE + CITY + CANTON

MELDENDE PERSON • PERSONNE DÉCLARANTE • PERSONA SEGNALANTE • DECLARING PERSON
NAME • NOM • NOME • NAME
VORNAME • PRÉNOM • COGNOME • FIRST NAME
DIREKTER TELEFONANSCHLUSS • LIGNE TÉLÉPHONIQUE DIRECTE • LINEA TELEFONICA DIRETTA • DIRECT PHONE LINE
FAX • FAX • FAX • FAX
EMAIL • EMAIL • EMAIL • EMAIL

PRODUKT • PRODUIT • PRODOTTO • PRODUCT		
REFERENZ RÉFÉRENCE RIFERIMENTO REFERENCE	PRODUKTBESCHREIBUNG DESCRIPTION PRODUIT DESCRIZIONE DEL PRODOTTO PRODUCT DESCRIPTION	CHARGENNUMMER / SERIENNUMMER NUMÉRO DE LOT / NUMÉRO DE SÉRIE NUMERO DI LOTTO / NUMERO DI SERIE LOT NUMBER / SERIAL NUMBER

AUSSAGE DES PROBLEMS • DÉCLARATION DU PROBLÈME • AFFERMAZIONE DEL PROBLEMA • PROBLEM STATEMENT

BENUTZER • UTILISATEUR • UTENTE • USER

DIREKTER TELEFONANSCHLUSS • LIGNE TÉLÉPHONIQUE DIRECTE • LINEA TELEFONICA DIRETTA • DIRECT PHONE LINE

FAX • FAX • FAX • FAX

EMAIL • EMAIL • EMAIL • EMAIL

VERWENDUNGSDATUM • DATE D'UTILISATION • DATA DI UTILIZZO • DATE OF USE

BESCHREIBUNG DES PROBLEMS • DESCRIPTION DU PROBLÈME • DESCRIZIONE DEL PROBLEMA • DESCRIPTION OF THE PROBLEM

SWISSMEDIC • SWISSMEDIC • SWISSMEDIC • SWISSMEDIC

ERKLÄRUNG VON SWISSMEDIC • DÉCLARATION SWISSMEDIC • DICHIARAZIONE DI SWISSMEDIC • SWISSMEDIC DECLARATION

MELDATUM • DATE DE LA DÉCLARATION • DATA DI SEGNALAZIONE • DECLARATION DATE

Nach Erhalt werden wir Sie für weitere Details kontaktieren. Mit unserem Dank.
 Dès réception, nous vous contacterons pour plus amples détails. Avec nos remerciements.
 Al ricevimento, ti contatteremo per ulteriori dettagli. Con i nostri ringraziamenti.
 Upon receipt, we will contact you for further details. With our thanks.